

# خبرنگار

قصه‌ها و خاطرات حرفه‌ای  
باب دوترو

ترجمه علی اکبر عبدالرشیدی



گویا



نشر گویا

.....	۲۱۱
.....	۲۲۱
.....	۵۲۱
.....	۲۲۱
.....	۲۲۱
.....	۵۲۱
.....	۱۲۱
.....	۵۲۱

### فهرست

.....	پیشگفتار ناشر	۹
.....	پیشگفتار مترجم	۱۱
.....	پیشگفتار نویسنده	۲۵
.....	مصاحبه با فرانک سیناترا	۳۱
.....	انجمن میمون‌های بریتانیا	۴۱
.....	اولین جنگ کوه‌های ویتنام	۴۵
.....	برنامه‌ریزی (۱۹۷۶)	۵۵
.....	بیروت	۶۹
.....	بیافرا	۸۳
.....	رودزیا	۹۳
.....	شاه ایران	۱۰۱
.....	چارلی مینگوس	۱۰۹
.....	سفر خبری - تبلیغاتی	۱۱۵

۱۱۹	خبرنگاری در زندان
۱۲۳	نیویورک و رابرت موزس
۱۲۵	زلزله در مکزیک
۱۲۹	جنگ فالک لندن
۱۳۳	تعطیلات کوتاه
۱۳۵	والتینو
۱۴۱	گدایان نیویورک
۱۴۵	فیلم‌های آرشیوی
۱۴۷	اعتصاب غذا
۱۵۳	لیبی
۱۶۳	شکارچی نازی
۱۶۷	ترور انور سادات
۱۷۷	مارگارت تاچر
۱۸۱	دکتر مارتین لوتر کینگ
۱۸۹	ویتنام
۵۲	ولند و فرهنگ رمان
۵۵	۲۷۲۱ (۲۷۲۱)
۶۹	ت
۶۸	ا
۶۴	ل
۱۰۱	ن
۱۰۱	ر
۵۱۱	ر

### پیشگفتار ناشر

کتاب حاضر ترجمه‌ی بخشی از خاطرات یک خبرنگار برجسته و ماجراجوست. نویسنده ابتدا به عنوان فیلم‌بردار و سپس به عنوان خبرنگار به کار رسانه‌ای خود ادامه داده و تجربه‌های او می‌تواند برای خواننده‌ی جوان و علاقمند به حرفه‌ی خبرنگاری راهشگا باشد.

مترجم کتاب نیز خبرنگار مشهوری است. وی در دهه‌های ۱۳۶۰ تا ۱۳۸۰ به خبرنگاری و به طور کلی به حرفه‌ی رسانه‌ای مشغول بوده و از این جهت شاید شباهت‌هایی با نویسنده‌ی این کتاب داشته باشد. البته نویسنده پیشکسوت‌تر از مترجم است. او به نود کشور جهان سفر کرده اما مترجم فقط به چهل کشور سفر داشته است. البته تعدادی از رویدادهایی را که نویسنده پوشش داده مترجم هم پوشش خبری داده است. مثلاً وقتی نویسنده از شوق خود برای مصاحبه با فرانک سیناترا سخن می‌گوید خواننده را بی‌اختیار به یاد تلاش بی‌وقفه‌ی مترجم برای مصاحبه با نورمن ویزدوم کم‌دین انگلیسی یا بابی چارلتون اسطوره‌ی فوتبال منچستر یونایتد می‌اندازد که با زحمت زیاد بالاخره محقق شد.

وقتی نویسنده از ضبط صوت ناگرای خود سخن می‌گوید، به یاد خاطرات مترجم می‌افتیم که نقل می‌کند او هم در آن سال‌های دور با حمل ضبط صوت ناگرای سنگین خود به این طرف و آن طرف دنیا سفر کرده، گزارش و مصاحبه ضبط می‌کرده است.